

## 3 JUAN

### Biek t'ãrjupam hẽsap Juanau p'ã deepãitarr

**K'aiu p'ãjĩ maimua k'aig deepã** aigta **p'ãjĩ**. Chamag t'ãrjupam cartadamjã hĩchab hich Juanau hich k'apk'ʌʌn hanaa hich k'apeer Gayo haajerrag deepãaigta p'ãjim (vs. 1). Mag hermanodaman hag perasõm iglesia heem k'ʌʌnau hajap'a k'ap'ʌ naajim haju hayaa sim.

**K'an jawaag hajĩ**. Biek numiim carta hichdõu p'ã deepãaiwai hag gaai sõi Cristo hiek chaar k'abamta parhoob nem jaau nãrrjẽem k'ʌʌn chan hõrag hamach haigjã jẽerpiba jaaupãi sim. Pari mag Gayoog deepãitarr gaai chan magba, hante jũrr maach peerdajem hiekta jaau wẽnãrram k'ʌʌnan hajap'ata hamag recibimk'ĩir warag ham k'ĩir honeeta hiek'a sim. Juan hiek'õoin di chaaumua wa dö chaaumua k'ãijã hõordam dich haig bẽewai mag hajap'a recibipi nãmãn, mag Testamento Hiiur gaai biek k'apan chadcha hich magta haju haai nãm ha sim (Mt. 10:40-42; Ro. 12:13; 1 Ti. 3:2; Tit. 1:8; 1 Pe. 4:9).

#### *Gayo gaaimua Juan honee harr*

<sup>1</sup> Jãgpai chirʌ Gayo, k'apeer wãjãu? Mʌ hich jõi Juanauta pãrag mag hẽsap p'ã deepãi chirʌm, chadcha mãchdõu pʌ k'õsi chitaawai.

<sup>2</sup> Cristo gaaimua k'odam, muan Hẽwandamagta pʌ kõiit jẽeu k'itaajem, jãg pãch Hẽwandam dãi hãu chirʌmjõ tagam nemdam waauwaijã wajap'ata

höbëbërk'am d̄li p̄ach k'a monak'ata chitamk'ïir.  
<sup>3</sup> M̄Λ honee chir̄am chadcha, hermanonaan bëe  
 n̄ΛM k'ΛΛnau jaauwai p̄Λ chadam hiek gaaita  
 hub̄Λ hogd̄ba chiraajem ha m̄Λchig jaauchë n̄ΛM  
 h̄ürwia. <sup>4</sup> M̄Λchdëu Cristo hiek jaau chit̄ΛM h̄ürwia  
 h̄äk'atarr gaaimua j̄äg m̄Λch chaainjö k'it'ëem  
 k'ΛΛn chadcharam hiek gaai jaau sim hipierraa  
 wën̄arr̄ΛM ha h̄ürwaita chadcha m̄Λ honee chiraa-  
 jem; deeum nem jaau n̄ΛM h̄ürwai chan j̄ägcha m̄Λ  
 honee haba chit̄ΛM.

<sup>5</sup> Hermano, pua chadcha Cristo gaaimua maach  
 k'odk'a t'Λn̄ΛM k'ΛΛn d̄lijã Hëwandamau waupim  
 k'õsi haajemjõta haajem ham d̄li; pari maagem  
 chan s̄i p̄ach k'apk'ΛΛn haawai k'aba, warpmua  
 Hëwandam hiek jawaan bëe n̄ΛM k'ΛΛn d̄lita pua  
 mag wajap'a haajem. <sup>6</sup> Mag hamau m̄Λr̄Λg p̄Λ  
 jaaucheewai hamau chi h̄äk'a durrum k'ΛΛn  
 k'apan t'Λn̄ΛM dak'ïirta jaau naajim, j̄äga pua  
 h̄üu ham k'ïir j̄äsenk'ajĩ. J̄äk'ΛΛn wounaan deeu  
 p̄ach haar weetwai Hëwandamau waupi jaau  
 simjö hamau nemdam hig n̄ΛM t'umaa hamag  
 j̄ar deebá, hamach d̄li warramk'ïir. <sup>7</sup> Ham j̄äg  
 wën̄arr̄ΛMΛn, chadcha Cristo hiek chaar jawaagta  
 j̄äg wën̄arr̄abahab; mag wën̄arr̄Λmjã Hëwandam  
 hiek h̄äk'aba n̄ΛM k'ΛΛnag chan nem jëeuba  
 wën̄arr̄ΛM. <sup>8</sup> Magua maachdëuta j̄ürr hamau  
 nem hig n̄Λmjã k'ap haju haai n̄ΛM, mag hamau  
 nemdam hig n̄ΛM dee n̄Λmua warag Hëwandam  
 hiek chaarta jaaumk'ïir. Mag n̄ΛM haig maadëu  
 warag Hëwandam hiekta maach paarmua haaid̄pi  
 n̄ΛM.

*Ejemplo wajap'am jaaunaa ejemplo k'aigbamjã  
 jaautarr*

<sup>9</sup> Mua jam chi hĕk'a durrum k'ΛΛnag hŭrmk'ĩirta nawe mΛchdĕu hĕsap p'ã deepłitarr gaai jaaupłijim, hĕu mag Cristo hiek jaau wĕnΛrrΛm k'ΛΛn pāach hee recibiimk'ĩir. MamΛ magtarra Diotrefĕeu, hichta t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã hĕrpai ham k'õsi sĕwai, hirua mΛ hiek hasekasmāp'a sim. <sup>10</sup> Hich jãg chitΛm hat'ee, mΛchcha jam baarwai mua pāar dak'ĩir hirig hiek'aju; maumua mua hŭurwai hichdĕuta jãg mΛ hĕugarjã sĕuk'a chadam hiek k'abampa hōrag jaau nΛrraaajem haajem. Pari wajaچارan mag sĕuk'a simpaijã k'aba, hermanonaan warpmua Hĕwandam hiek jawaan bĕewaijã hōor recibiiba simta bigaaum k'ΛΛnau recibiim hiigwaijã hidĕu recibiipiba haajem hanΛm. Mag nΛm hee hãbmua k'ãijã hōor recibiimΛn mag hermanodam warre iglesia heemuaajã jΛrpłipiejem haajem, mag warpmua berr recibiitarr kōit.

<sup>11</sup> Hermano, hoob pua ejemplo k'aigbam chan hau chitam; mag k'ãai ejemplo wajaچار'amta hat'á. Pua k'ap'Λ sim, har chi nem k'aigbam waaujem k'ΛΛnan Hĕwandamjã k'augba naawaita mag nem k'aigba wau sĕerrjĕem; pari nem wajaچار'a wau nΛm k'ΛΛnan Hĕwandam dĕi naawaita mag nem wajaچار'a waaujem.

<sup>12</sup> Magta sim maach hermano Demetrio. Chadam hiek hichdĕu k'augtarr hipierr nem hajap'a wau simuata hich hiiucha jaau simjō merag chuk'u k'ap'Λ hapi sim, hichdĕu chadcha nem wajaچار'a wau sim. Magua t'um chi hĕk'a durrum k'ΛΛnau hi hĕugar wajaچار'a jaaujem. MΛchdĕujã mag k'ap'Λ chiraawaita hirua chadcha nem wajaچار'a wau sim ha chirΛm. Pua k'ap'Λ sim,

mua chadcha nem jaau chitΛm.

*Hãbmiecharam salud*

<sup>13</sup> Mua pΛrΛg nem jaauju pöoma wai chirΛm; pari mΛg hēsap gaai pöd t'um jaaupΛibam. <sup>14</sup> MΛchdēun pΛ dΛi jöpcha k'ĩircha hooju k'ĩirju chirΛm; maigta maach hiyΛΛ haju.

<sup>15</sup> Gayo, pΛ k'õinaa chiramk'ĩir muan Hēwandamagta pΛ kōit jēeu chiraajem. PΛ k'apk'ΛΛn mawaam k'ΛΛnaujã pΛrΛg salud deepΛi nΛm; maagwai jũrr mΛ k'apk'ΛΛn pΛch haram k'ΛΛnagjã hagjō hamachpierr mΛ salud jaaupet.

MΛgdampai hajim pΛrΛg jaaum hig chirarr. Hayoo kakē,

PΛch k'ap'Λm, Juan

## **Hẽwandam Hiek New Testament in Woun Meu**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Woun Meu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
f93ebb7a-0e54-5698-b564-14e525ed9c9f